



លិខិតជូនព័ត៌មានរបស់សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

នៅថ្ងៃទី ៣១ ខែកក្កដា ឆ្នាំ២០០៧ នេះ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃ
 អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញបានដាក់ ឈ្មោះ **កាំង ឃ្លេចអ៊ាវ** ហៅ **ឌុច** អោយស្ថិតនៅ
 ក្រោមការត្រួតពិនិត្យចំពោះឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ និងបានសម្រេចឃុំខ្លួនជននេះ
 ជាបណ្តោះអាសន្ន ។

ក្នុងស្មារតីនៃការធានាតម្លាភាព ដីកាសម្រេចឃុំខ្លួនបណ្តោះអាសន្ននឹងដាក់ផ្សាយ
 នាថ្ងៃស្អែក នៅលើគេហទំព័ររបស់តុលាការ : <http://www.eccc.gov.kh>

COMMUNIQUE DES CO-JUGES D'INSTRUCTION

Ce jour, 31 juillet 2007, les co-juges d'instruction des Chambres extraordinaires
 ont mis en examen KAING GUEK EAV alias DUCH pour crimes contre l'humanité et
 l'ont placé en détention provisoire.

Dans un souci de transparence, dès demain, l'ordonnance de mise en détention
 provisoire sera consultable sur le site Internet du Tribunal :

<http://www.eccc.gov.kh/>

STATEMENT OF THE CO-INVESTIGATING JUDGES

Today, 31 July 2007, the Co-Investigating Judges of the Extraordinary Chambers
 in the Courts of Cambodia have charged KAING GUEK EAV alias DUCH for crimes
 against humanity and have placed him in provisional detention.

In a spirit of transparency, as of tomorrow the Order of Provisional Detention
 will be posted on the web site of the court.

<http://www.eccc.gov.kh/>

